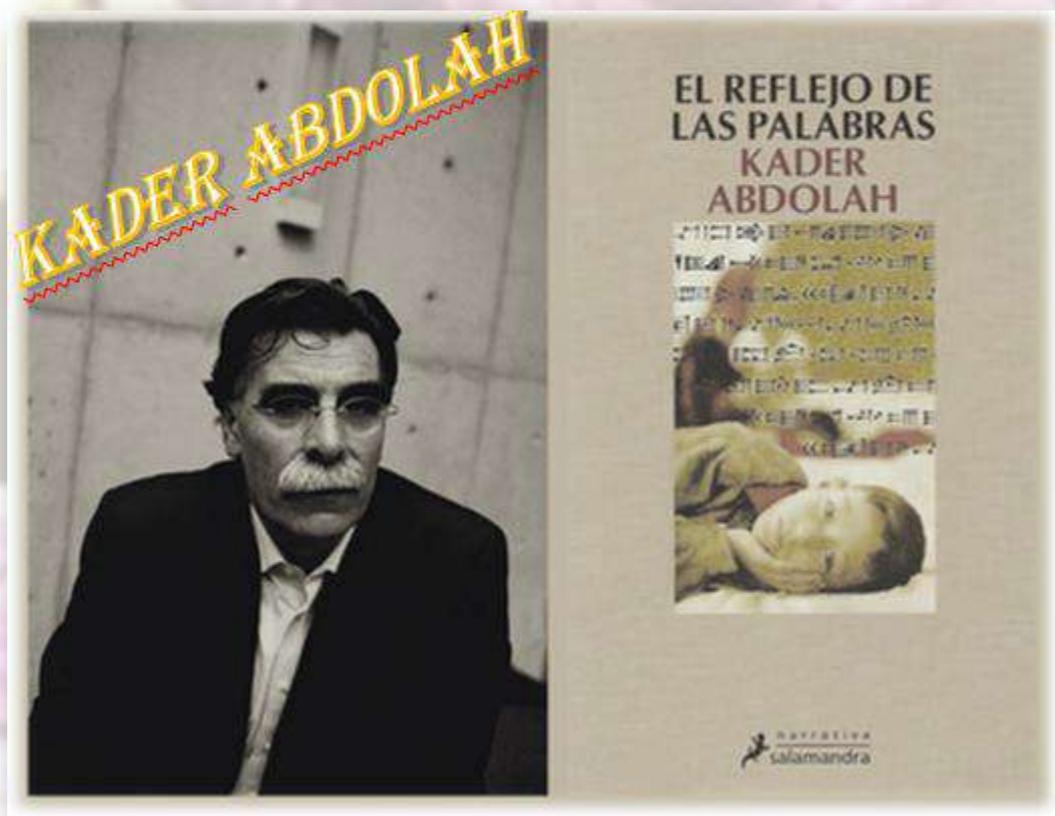


TERTULIAS LITERARIAS SANTA CRUZ GRUPO B



*“Espiritualidad, poesía, raíces, sensaciones, colores,
colores, historia, geografía, costumbres. . . .”*



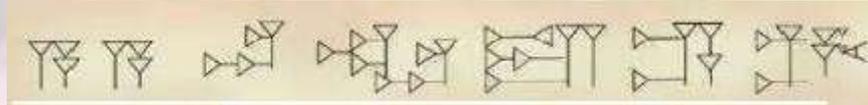
El reflejo de las palabras, nos habla de la escritura cuneiforme, aparecida en una cueva en las montañas del **Azafrán** de la antigua Persia, hoy Irán, y como los caracteres de esta

escritura sirvieron a **Aga Akbar**, sordomudo y analfabeto, para escribir un diario que representa una crónica de la historia de su país.



“Lloro un mundo muerto, pero yo que lloro, no estoy muerto” Pier Paolo Pasolini
(con esta cita abre Esther Kinsky, su libro *Arboleda*).

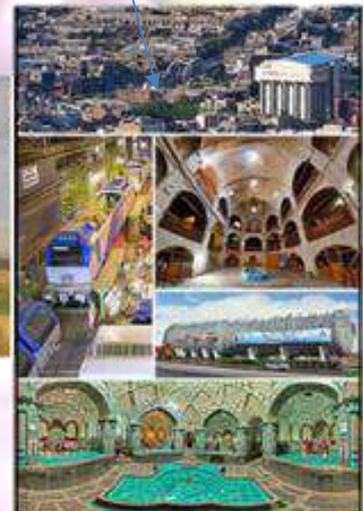
La llamaron "cuneiforme", era abstracta y nadie podía encontrarle ningún sentido, pero no estaba muerta....



Hossein Sadjadi Ghaemmadami Farahani

Nombre verdadero de este autor, nacido en **Arak** (Irán) en 1954, que adoptó el seudónimo de **Kader Abdolah** como homenaje a dos amigos y compañeros de la resistencia estudiantil, primero contra el sah y después contra el régimen de Jomeini y que fueron asesinados por este último.

Refugiado político en Occidente, vive en los Países Bajos y escribe sus obras en holandés.



TERTULIAS LITERARIAS SANTA CRUZ GRUPO B



El primero de seis hijos, creció en una región de estricta observancia Islámica. Queriendo seguir los pasos de su bisabuelo, qhaem Megham Ferahni, un político y poeta asesinado por el Sha en 1875, Kader Abdolah soñó con convertirse en escritor desde una edad temprana. Por esta razón, desde los 12 años se dedicó al estudio de la literatura occidental, fruto del interés cultural por occidente del que escucha clandestinamente emisoras de radio.

En 1972 comenzó a estudiar física en la Universidad de Teherán y obtuvo un puesto como director en una fábrica de envases. Fue en este momento que se interesó por la escritura, con la producción de numerosos textos en lengua persa. Después de publicar dos colecciones de cuentos, adoptando como seudónimo los nombres de dos miembros de la oposición, Kader y Abdolah, asesinados por el régimen iraní de los ayatolás, las autoridades descubren en él a un miembro activo de la oposición, condición que le obliga a abandonar su país en 1985, junto con su esposa, para mudarse a Turquía.

Permaneció allí durante tres años, hasta que se puso en contacto en Ankara con una delegación neerlandesa de las Naciones Unidas. Decidió refugiarse en los Países Bajos, donde obtuvo el estatuto de refugiado político. Después de una estancia en el Centro de refugiados en Apeldoorn, obtiene una casa en Zwolle, donde permanece hasta 2003, cuando se muda a Delft.



Aprende holandés esencialmente por auto-enseñanza, ayudándose a sí mismo con libros para niños y colecciones de poesía. Durante un año también asistió a la Universidad de Utrecht para estudiar literatura allí. Comienza a escribir en holandés, esforzándose por dominar el idioma.

TERTULIAS LITERARIAS SANTA CRUZ GRUPO B



Hizo su debut en 1993 con la colección de novelas cortas *De adelaars* ("Las Águilas"), centrada en la experiencia del exilio: la obra le valió el Gouden Ezelsoor, premio holandés para principiantes.

En 1995 se publicó una segunda colección, sobre el mismo tema, titulada *De meisjes en De partizanen* (" Las chicas y los partisanos ").

Cada semana mantiene una columna en el periódico "De Volkskrant" , bajo el seudónimo Mirza, que significa "Cronista" , y que es también el nombre de su padre muerto.

Su trabajo se centra casi siempre en la vida entre dos culturas, la originaria de Irán y la adoptiva de los Países Bajos, y en la vida en la Diáspora.

En 1997, publicó su primera novela, con fondo autobiográfico, *De reis van de lege flessen* (" El viaje de las botellas vacías ") : Bolfazl, el protagonista de la narrativa, es un refugiado iraní suspendido entre un pasado que resurge en la memoria, fragmentado y deformado, y la realidad de su exilio actual, en un nuevo país, en un difícil proceso de integración social.

En 2000 se publicó *Spijkerschrift* (" El reflejo de las palabras ") , cuyo protagonista Ismael, a diferencia de Bolfazl, es capaz de reconstruir su historia familiar antes del exilio en Occidente, su juventud, su vínculo con su padre y su historia personal se superpone con el testimonio histórico sobre los acontecimientos de Irán.



TERTULIAS LITERARIAS SANTA CRUZ GRUPO B



"*Het huis van de moskee*" ("La casa de la mezquita") se sitúa en el giro de esa era que conducirá a la caída del régimen del Shah Reza Pahlavi, con la experiencia de la Revolución iraní y la de la naciente República Islámica de Irán. La sociedad de Irán, en esta crisis histórica, se enfrenta a dos fuerzas en conflicto, la occidentalización forzada intentada por el sha y la asimilación forzada del extremismo político y el régimen religioso de Jomeini, un cambio radical que conducirá a la interrupción de la armonía y los valores seculares de una civilización, dejando en su lugar el miedo, el odio y la sospecha.

En 2011 publicó *De Koning* ("El Rey"), ambientado en Persia entre los siglos XIX y XX en el Centro de los intereses coloniales de Rusia, Francia e Inglaterra. Débil, terco y vengativo, Shah Naser no puede interceptar las coyunturas cruciales de la historia. Se le opone el visir Mirza Kabir-bisabuelo del autor - que lucha por un futuro de progreso y modernización para Persia.

Entre los premios recibidos, fue condecorado con la Orden del león de los Países Bajos, mientras que Francia le recompensaron con el título de "Caballero de las Artes y de las Letras". En 2007, los lectores eligieron su libro "La casa de la mezquita" como el segundo mejor libro holandés de todos los tiempos, superado solo por "El descubrimiento del paraíso" de Harry Mulisch y en 2009 también con "La casa de la mezquita" ganó el Premio Grinzane Cavour.





Historia de Irán



Mapa del Imperio Persa de la dinastía Aqueménida bajo Darío I (522-486 a.C.)

El Imperio persa se originó tras la migración de una comunidad de pastores y agricultores que provenía del sur de Rusia y se asentó en la meseta del actual Irán, al este de Mesopotamia, una región poco fértil, pero cuyas montañas albergaban ricos minerales como el

TERTULIAS LITERARIAS SANTA CRUZ

GRUPO B



hierro, la plata y el cobre.

Esto sucedió en el año 2000 a. C. Sin embargo, **solo en el siglo VIII de esa misma era puede hablarse de una unificación.** El grupo social predominante era el de los medos, que mantenía el control sobre los persas y los iraníes.

Ciro el Grande fue la primera gran figura del Imperio persa, que llegó a dominar buena parte de lo que ahora denominamos *Oriente Próximo*: **desde la India hasta Egipto, y desde el golfo Pérsico hasta el mar Caspio.**

Pragmatismo, tolerancia y buena gestión

Pese a la tenacidad y la resistencia de los soldados persas, el ejército de Ciro adquirió fama por respetar las **tradiciones culturales** y religiosas de los pueblos conquistados. Una buena prueba de ello fue cuando, tras apoderarse de Babilonia, **permitió que los judíos que allí residían volvieran a Jerusalén.**

Su sistema político-administrativo reflejaba tal idea. Las 21 provincias que llegó a tener el imperio estaban gobernadas por la figura del sátrapa, que dirigía con libertad el destino de su territorio a cambio del pago de un tributo a la administración central. Importaba poco qué pensaran o en qué creyeran los habitantes de dichas provincias; **lo esencial era que se mantuviera unificado el imperio.**

Otra prueba de ello es que **la religión oficial de los persas, el Zoroastrismo, no se expandió del mismo modo que su dominio militar.** Los territorios ocupados conservaban sus creencias y

TERTULIAS LITERARIAS SANTA CRUZ

GRUPO B



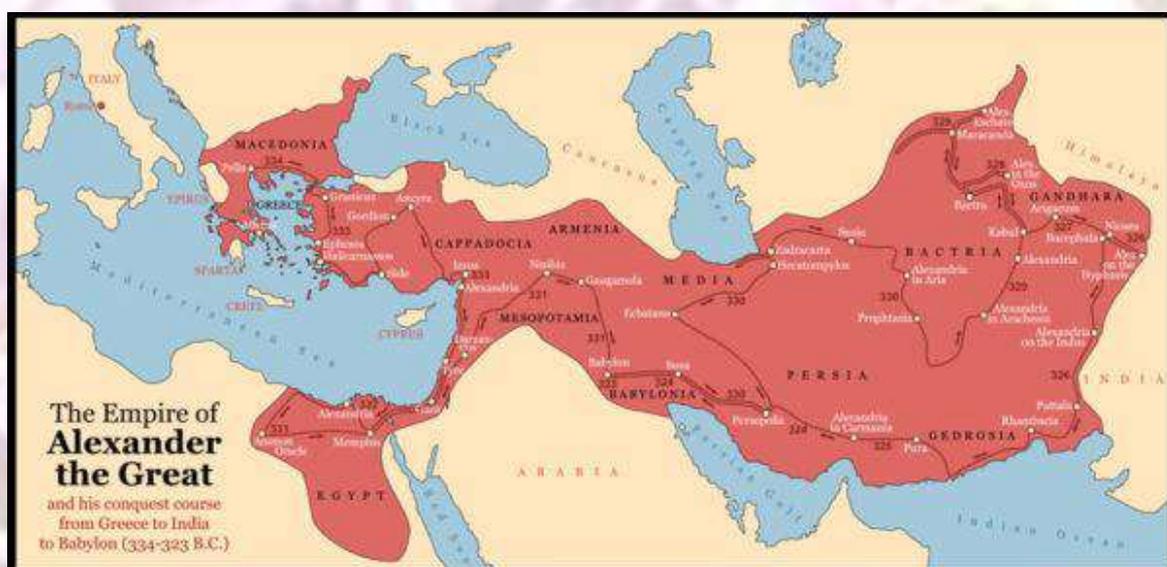
tradiciones al margen de que en el plano político-militar estuvieran sujetos a los designios del emperador.

El ocaso: pérdida de identidad y derrotas militares

De hecho, no es casual que el declive del Imperio persa coincida con la época en la que tales valores dejaron de tener protagonismo.

El principio del final de los persas no solo se escenificó con la derrota en las **Guerras Médicas**, en las que fueron incapaces de hacer frente al ejército de Grecia, pese a tener más combatientes. También hubo **factores sociales y culturales** que dinamitaron la esencia de la unificación del imperio

En el año 330 a. C, Alejandro Magno encuentra un conjunto de regiones desarticuladas y caóticas que no tarda en conquistar. Su tránsito hacia oriente es el punto final de un imperio en el que valores **como la tolerancia y el respeto por las otras culturas** desempeñaron un papel decisivo para el buen gobierno.



TERTULIAS LITERARIAS SANTA CRUZ GRUPO B



Un capítulo crucial en la historia persa empezó en 637, cuando los árabes derrotaron a la dinastía de los sasánidas y los persas se sintieron a gusto con la cultura y la religión islámicas y no les costó cambiar las enseñanzas de Zoroastro por las de Mahoma.

Y la historia del pueblo persa continuó bajo diferentes dinastías que otras veces sucumbieron ante otros pueblos invasores como los mongoles y el famoso Gengis Kan.

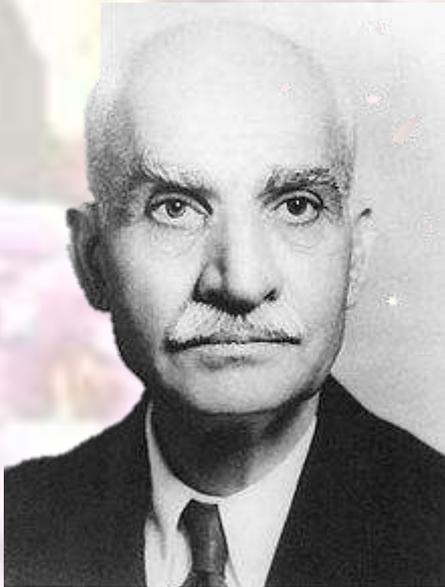
Así llegamos hasta Los Pahlevi

En la Primera guerra Mundial, tanto Gran Bretaña como Rusia ocuparon parte de Persia, aunque esta era un país neutral. Y fue precisamente Gran Bretaña quien respaldó en 1921 a un carismático oficial del ejército que derrocó a un pusilánime sah incapaz de reaccionar.

TERTULIAS LITERARIAS SANTA CRUZ GRUPO B



Desde 1921, cuando dio el golpe de Estado para acabar con el gobierno de los Kayar, Reza Khan, un militar sin mucha formación, pero muy astuto, fue, oficiosamente, el rey de Persia. En principio nombró a un primer ministro que era un mero títere, pero en 1923 fue él quien asumió el cargo, hasta que en 1925 se coronó a sí mismo, como Napoleón, como primer sah de la dinastía Pahlevi.



Reza Shah, Dinastía Pahlevi

Hasta 1935, Irán fue conocido en Occidente como **Persia**, nombre derivado del griego *Persis*, usado para referirse a la nación irania, su pueblo y sus imperios antiguos. Los iraníes identificaban a su país con el nombre *ērān* ("de los iraníes") desde el período sasánida. El nombre *Persia* proviene de la región del sur de Irán, llamada Fars/Pars, derivado de *Parshua*, lugar de origen del Imperio persa.

TERTULIAS LITERARIAS SANTA CRUZ GRUPO B



Reza Pahlevi, como se le conoció, se impuso una enorme tarea: llevar a Irán al s. XX. La alfabetización, las infraestructuras de transporte, el sistema sanitario, la industria y la agricultura estaban muy descuidados. Se creó la primera universidad. El sah pretendía mejorar la situación de la mujer, y para ello declaró ilegal el uso del chador, insistiendo en el uso de indumentaria occidental y trató de acabar con el poder de las instituciones religiosas.

A pesar de mantenerse aparentemente neutral durante la II Guerra Mundial, el evidente apoyo de Reza al régimen nazi, ya que había traído gran cantidad de ingenieros alemanes y austríacos para la construcción de infraestructuras como las vías férreas a través del país y su negativa a expulsarlos del país, fue la gota que colmó el vaso para Gran Bretaña y Rusia.

En 1941, fue obligado a exiliarse en Sudáfrica, donde murió en 1944. Los británicos dispusieron que fuera su hijo, Mohammad Reza, de 21 años, quien le sucediera. En 1943, en la Conferencia de Teherán, Gran Bretaña, Rusia y EE UU firmaron la Declaración de Teherán, con la que ratificaron la independencia de Irán. El joven Mohammad recuperó el poder absoluto bajo la influencia de los británicos.

Y aquí llegamos al Sah de Persia, perdón Irán, que ya tod@s conocemos, aunque sólo sea por las portadas de las revistas del corazón.



TERTULIAS LITERARIAS SANTA CRUZ GRUPO B



En 1967 se produjo la solemne coronación como emperadores de Reza Pahlevi y su esposa Farah Diva.



Mohammad Reza se esforzó en modernizar el país comenzando con una reforma agraria junto a un gran fomento de la industria. Sin embargo la corrupción y las desigualdades sociales aumentaron, lo que unido a una población conservadora y básicamente rural hizo que la oposición a lo largo de los años setenta fuera poco a poco en aumento. El modo ostentoso en que vivía la casa real tampoco servía para calmar los ánimos y el ambiente se enrareció cuando el sah organizó una serie de actos en 1971 para celebrar los 2500 años de la fundación del imperio persa, esperando avivar así la llama del nacionalismo y lo que alentó fueron las sucesivas revueltas del pueblo iraní.



Revolución iraní o Revolución islámica



Nos referimos al proceso de movilizaciones producidas en Irán que desembocaron en el derrocamiento de la Dinastía Pahleví bajo el sah Mohammad Reza Pahlevi en 1979 (quien tenía el apoyo de Reino Unido y Estados Unidos), y que significó la instauración de la república islámica actualmente vigente en el país.

El líder de la revolución fue el ayatolá Jomeini, quien tuvo apoyo de varias organizaciones de izquierda e islámicas más los movimientos estudiantiles iraníes mientras estaba en el exilio.

El ayatolá Jomeini camina por las calles de Neauphle-Le-Château, el pequeño pueblo francés donde vivía exiliado, junto a parte de sus seguidores el 31 de enero de 1979 (Marcel Binh / AFP)



TERTULIAS LITERARIAS SANTA CRUZ GRUPO B



Mientras la economía se debilitaba, la oposición ganaba confianza y organizaba masivas manifestaciones y sabotajes a pequeña escala. El sah respondió con una contundencia brutal y su servicio de inteligencia, el Savak, se hizo famoso por torturar y asesinar. En noviembre de 1978 impuso la ley marcial y cientos de manifestantes fueron asesinados en Teherán, Qom y Tabriz. El hasta entonces constante apoyo de EE UU empezó a flaquear y, en diciembre, el sah, desesperado, nombró primer ministro a Shapur Bajtiar, un veterano político de la oposición. Pero ya era demasiado tarde. El 16 de enero de 1979 (actualmente fiesta nacional), el sah Mohammad Reza Pahlevi y su tercera esposa, Farah Diba, abandonaron el país.



Regreso de Jomeini a Irán, mientras el Sah Reza Pahlevi y su esposa abandonan el país



Literatura sobre Irán (Libros para viajar)

Esta es una selección de libros especialmente recomendados, una orientación rápida para el/la lector/a que desee conocer algunos títulos fundamentales sobre el país.

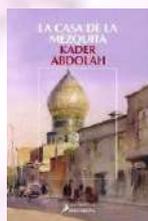
Literatura de viajes...



Negro sobre negro. Irán, cuadernos de viaje, de Ana M. Briongos Editorial Laertes, 2009

Ana M. Briongos recorre otra vez Irán, nos explica cómo es la vida hoy en la República Islámica y nos facilita unas claves para entender mejor este país, siempre contradictorio y fascinante. Nos habla de los americanos en Irán, de Mosadeq, del Caspio, del caviar, del opio, del Nowruz, de gastronomía, de la educación en madresés y universidades, nos cuenta la historia de un general del Shah, nos explica qué pasa en Ghom, y habla de los chiítas y de Jomeini, trata sobre las minorías: los armenios, los judíos, los kurdos, etc.

Novela, cuento, ficción...

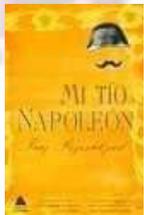


La casa de la mezquita, de Kader Abdolah Editorial Salamandra, 2012

Sin duda uno de los más destacados narradores contemporáneos de los Países Bajos, el escritor de origen iraní Kader Abdolah -autor de El reflejo de las palabras- ha obtenido un rotundo éxito con esta nueva novela, que ha sido elegida por los lectores neerlandeses como segundo libro preferido de todos los tiempos. Durante generaciones, la poderosa familia de Aga Yan ha ocupado una posición privilegiada en la tranquila ciudad de Seneyán. Siguiendo una tradición secular, el clan habita un caserón de treinta y cinco habitaciones adosado a la mezquita... (etc).

TERTULIAS LITERARIAS SANTA CRUZ

GRUPO B



Mi tío Napoleón, de Iraaj
Pezeshkzad Editorial Ático
de los Libros, 2010

Ambientada en Teherán a principios de la década de 1940, "Mi tío Napoleón es el retrato de una familia que vive bajo la esperpéntica tiranía de un patriarca estafalario que idolatra a Napoleón Bonaparte. Cuando surge el amor entre el joven narrador y su prima Layli, un divertidísimo laberinto de intrigas y maquinaciones se pondrá en marcha para impedirles estar juntos. En el jardín que comparten los hogares de la familia, brotan las conspiraciones, se suceden los adulterios, se dicen pequeñas mentiras y se ocultan grandes secretos.



Una historia iraní de amor y censura, de Shahriar Mandanipour
Disponible na Biblioteca de Mera
Editorial Lumen, 2010

Una historia iraní de amor y censura. Chico conoce a chica. Chico se enamora de chica. chico, ante la imposibilidad de hablar o pasar tiempo con chica, debe inventar todo tipo de trucos para comunicarse con ella y conquistarla, sabiendo que al hacerlo pone en peligro la reputación de su amada, su propia libertad y quien sabe que cosas más. Las historias de amor sencillas no existen en Irán, y eso supone un gran problema tanto para los protagonistas de esta novela como para su autor. "Una novela sobre filosofía, amor y política en la línea de...



Mi vida como traidora, de Zarah
Ghahramani Editorial El Aleph,
2009

Irán es un foco de inestabilidad que marcará la política occidental en los próximos años. Las últimas elecciones presidenciales en este país han desencadenado una oleada de protestas masivas en las calles de Teherán. Unas manifestaciones que tiempo atrás fueron silenciadas por el régimen han logrado esta vez un gran revuelo gracias a Twitter y YouTube. Pero la disidencia iraní ha tardado años en lograr la complicidad de la comunidad internacional.

TERTULIAS LITERARIAS SANTA CRUZ GRUPO B



Sociedad, política, actualidad...



Cosas que he callado, de Azar Nafisi

Disponible na Biblioteca Central Rialeda

Editorial Duomo, 2010

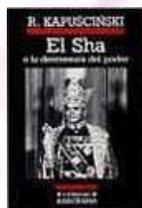
Con *Cosas que he callado*, Nafisi compone un catártico retrato de una familia excepcional y, a la vez, universal. Empezando por su difícil infancia, su fallido primer matrimonio, sus encontronazos con la injusticia y el despertar de su activismo político en la República Islámica de Irán, analiza los acontecimientos y las personalidades que la llevaron a ser una mujer valiente y comprometida. Desde su domicilio estadounidense, reflexiona sobre el poder de los silencios y chantajes sobre los que se sustentan todas las dictaduras.



Leer "Lolita" en Teherán, de Azar Nafisi *Disponible en Rialeda, Santa Cruz e Oleiros*

Editorial Duomo, 2011

Una vez por semana y durante más de dos años, Azar Nafisi, una profesora de literatura de la Universidad de Teherán expedientada por negarse a llevar el velo, reunió en su casa a siete de sus alumnas para leer y comentar algunas de las novelas occidentales prohibidas por el régimen de los ayatolás. Poco a poco, superada la timidez inicial, los jóvenes estudiantes comenzaron a expresarse con libertad, no sólo sobre las novelas de Jane Austen, Henry James, F. Scott Fitzgerald y Nabokov sino sobre sí mismas, sus sueños y sus frustraciones.



El Sha o la desmesura del poder, de R. Kapuscinski

Disponible na Biblioteca Central Rialeda

Anagrama, 2000

Irán, 1980: los revolucionarios han tomado el poder. El autor recompone el puzzle y diseccionando el proceso de esta revolución nos desvela las fuerzas que sostienen un poder y las fuerzas que lo minan; en una luminosa síntesis nos ofrece un retrato, de características únicas, del estado psicológico de un país revolucionario.

TERTULIAS LITERARIAS SANTA CRUZ GRUPO B



Historia y Geografía...



Irán: una historia desde Zoroastro hasta hoy, de
Michael Axworthy Editorial Turner, 2010

Irán es un país de contradicciones. Es una república islámica, en la que sólo el 1,4 por ciento de la población asiste a las oraciones del viernes. Su cultura religiosa abarca la mayoría de las dogmáticas chiitas del mundo y sin embargo su poesía se detiene en la insistencia de las alegrías de la vida: el vino, la belleza, el sexo.



El viaje a Persia: desde la antigüedad hasta nuestros días, de
Alfred G. Kavanagh Editorial Olañeta, 2012

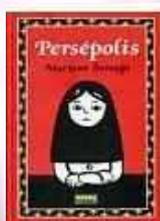
Desde Herodoto a los blogs de los viajeros del siglo XXI, “El viaje a Persia” ofrece un fascinante recorrido a través de los préstamos culturales y de las migraciones de símbolos que han configurado, a veces inconscientemente, nuestro modo de estar en el mundo como herederos de la civilización indoeuropea.



Irán por dentro: la otra historia, de Alfred G.
Kavanagh Editorial Olañeta, 2010

Esta guía cultural de Irán es una introducción muy útil a una de las civilizaciones más polifacéticas, ricas y variadas del mundo. Tras la lectura de este libro, el viajero se sentirá mejor equipado para establecer contacto directo con este gran país y cualquier lector se encontrará inmerso en el mundo subyugante de una cultura cuya aportación al patrimonio cultural, artístico e intelectual de la humanidad es de un valor inmenso.

Otros....



Persépolis, de Marjane Satrapi
Cruz, Mera e Dorneda
Editorial Norma, 2007

Disponible en Rialeda, Santa

Los cómics de Marjani Satrapi reunidos por primera vez en un único volumen. Una historia autobiográfica contada con ilustraciones llenas de imaginación y poesía que relata la vida de la autora y su familia. Con ironía, lucidez y ternura Marji nos narra la caída del Sha, la llegada al poder de los integristas y la guerra contra Irak. Un libro divertido y amargo, que rinde tributo a las vidas individuales arrasadas por la Historia implacable

TERTULIAS LITERARIAS SANTA CRUZ GRUPO B



Fontes:

Biografía

[Arquivo documental das Tertulias literarias](#)

[Imperio persa](#)

[Historia de Iran](#)

[Historia de Irán y sus gobernantes](#)

Biblioteca e Centro de Documentación da Muller “Rosalía de Castro” de Sta. Cruz
Centro Cultural “As Torres”
Rúa Emilia Pardo Bazán, 17
Sta. Cruz - 15179 Liáns (Oleiros)
Tlf. 981626338
Blog : bibliotecasoleiros.blogspot.com
E mail : biblioteca.santacruz@oleiros.org





Conocemos al autor, sabemos retazos de la historia de Irán, en esta segunda parte del dossier encontrareis información sobre el autor y la obra a través de entrevistas y opiniones encontradas en prensa

El reflejo de las palabras





Kader Abdolah: “Es bueno para un escritor ser migrante”

eluniversal.com/entretenimiento/56689/kader-abdolah-es-bueno-para-un-escritor-ser-migrante

Dulce María Ramos

En Holanda, Kader Abdolah es llamado un constructor de puentes; él sencillamente se define como un escritor al que la escritura ayudó a entender su proceso como migrante, también la historia de su familia y país de origen: Irán.

En su juventud fue redactor de un periódico clandestino, tuvo que huir de su patria en 1988 y encontró asilo político en Holanda, donde vive desde entonces.

Si bien su verdadero nombre es Hossein Sadjadi Ghaemmadami Farahani, adoptó el de Kader Abdolah en homenaje a dos amigos de la resistencia que fueron asesinados.

En su obra literaria destacan los títulos *El reflejo de las palabras*, *La casa de la mezquita* y *El viaje de las botellas vacías* (2018)

-¿Qué significado para usted el exilio?

–En su momento, cuando me tocó escapar de mi país, no tenía claras muchas cosas. Treinta años después, entendí que ser un inmigrante fue una gran oportunidad que me dio la vida. Las migraciones son buenas para los países y también para todo aquel

TERTULIAS LITERARIAS SANTA CRUZ GRUPO B



que es o quiere ser escritor. En el caso de lo que está pasando en Venezuela, sé que es doloroso y triste ver a millones de personas irse, pero estos venezolanos que emigran hoy deben pensar en lo positivo que les dejará el proceso a futuro.

-Ve la migración como un proceso positivo, pero ha exacerbado la xenofobia.

–En mi experiencia, los primeros años de migración son de mucho sufrimiento, las cosas mejoran con el tiempo. En el caso de Holanda, la primera generación de inmigrantes sufrió mucho, hoy sus hijos están mucho mejor.

-Usted es considerado el escritor más importante en Holanda pero, ¿se siente holandés o iraní?

–No me veo como un escritor holandés o iraní. Para mí ser escritor va más allá de ser de un país o de otro.

-Algo que ha marcado su escritura fue la lectura del Corán.

–Fue un viaje que no esperaba. Recuerdo que mi padre se lavaba las manos y la cara antes de tocar y leer el Corán. Yo le tenía miedo a ese libro, por eso no podía comprenderlo. Bebí muchas cervezas para leer y entender el Corán.

-¿Qué significado tiene la literatura en su vida?

–La magia de la literatura es que te permite entenderte no solo a ti, también para entender a tu familia, tu país, tu religión.

- Con los escritores que han recibido recientemente el Premio Nobel de Literatura se ha reavivado la discusión acerca de si un autor debe estar comprometido o no políticamente. ¿Qué

TERTULIAS LITERARIAS SANTA CRUZ

GRUPO B



piensa al respecto?

– Un escritor no está obligado a tener un compromiso político; sin embargo siempre será positivo aquel escritor que tenga una posición sobre lo que pasa en su país. Yo no hago literatura por literatura, yo no hago arte por arte, mis libros y mi literatura tienen un significado con sentido sociológico y político con lo que he vivido y está ocurriendo.

- ¿Cuál fue su mayor angustia el día que tuvo que salir exiliado de su país?

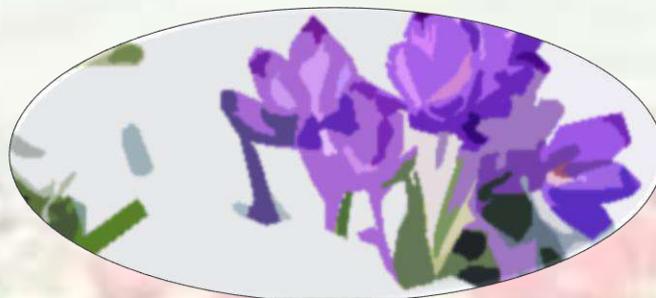
– Perder mi imaginación.

- En Venezuela es difícil leer y conseguir sus libros.

– Sé que es difícil conseguir mis libros aquí. Yo recomiendo a los lectores salir a la calle, ver el colapso económico, la situación política. Lo que ustedes viven son mis libros, la historia de mi vida.

–Y finalmente, ¿cómo es la ventana por donde mira Kader Abdolah?

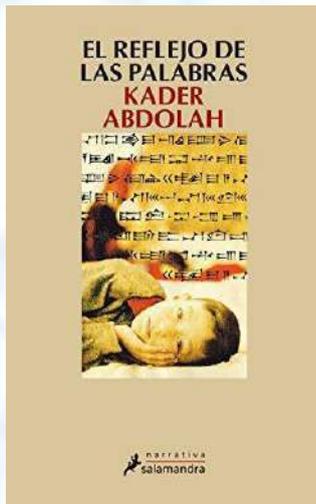
– Siempre miro al mundo desde la ventana del optimismo.





El reflejo de las palabras, Kader Abdolah

<http://latormentaenunvaso.blogspot.com> (Marta Sanuy)



Kader Abdolah es iraní y vive en Holanda, dos datos imprescindibles para adentrarnos en esta novela en la que desde Holanda mira hacia **Persia**. Con sus páginas podemos asomarnos, en primera persona, a los matices de aquellos hechos que solamente conocimos a través de noticias periodísticas y que nunca nos han mostrado la complejidad de este país —sus poemas, su geografía, sus costumbres o sus leyendas—, y que, por ende, tampoco nos han permitido entender su política. Esta novela nos acerca a esa necesaria comprensión y tan solo por eso es recomendable su lectura.

En las primeras páginas el autor nos pone al corriente de su estrategia literaria, aclara que en la novela hay tres voces; la del narrador omnisciente, que cuenta la historia de Aga Akbar desde su nacimiento, la de su hijo Ismail y la silenciosa voz del Akbar, recogida en los cuadernos de escritura cuneiforme que su hijo intenta descifrar. Aga Akbar es sordomudo, nació en la aldea del Azafrán, en la montañas de Senayan, zona fronteriza con la Unión Soviética, es hijo ilegítimo de un príncipe, conoce las cosas sencillas y se dedicará toda su vida a reparar alfombras. Las primeras páginas de este libro, las que cuentan la infancia y juventud del protagonista, podrían pertenecer a las mil y una noches, el autor omnisciente nos describe un mundo donde se mantienen creencias y costumbres ancestrales que están a punto de desaparecer. Cronológicamente la juventud de Akbar coincide con el reinado de Reza Kan (1923 -1941), padre del último Sha, Reza Pahlavi (1941-1979). En la novela se narran pormenorizadamente las consecuencias de la inversión obligatoria de las costumbres impuesta por la dinastía Pahlavi, su pasión por la modernidad, la urgencia por infundirla en todo el país que hizo que se prohibiera a las mujeres utilizar el velo o se destruyeran, con la llegada del ferrocarril, los lugares que eran considerados sagrados, iniciáticos, por ser remotos.

TERTULIAS LITERARIAS SANTA CRUZ

GRUPO B



Akbar, el silencioso, aparece siempre a través de otros, lo van perfilando con nitidez todos aquellos personajes que hablan de su padre a Ismail, y ya entonces, antes de que tome la palabra el hijo, sabemos que Ismail no es sólo su hijo, que la tradición le obliga a convertirse en su prolongación, en quien supla sus limitaciones, él es el único que domina del todo su lenguaje de signos y puede traducirlo y hablarle, es el responsable de que el padre entienda los cambios vertiginosos que se están produciendo, quien le relata el largo viaje, desde la Edad Media hasta el siglo XX, que se produce en el transcurso de su vida. Y esa isla de comunicación tan peculiar, desde la que se nos cuenta, es otro motivo para leer la novela

En la segunda parte Ismail toma la palabra para seguir contándonos la historia, la suya y la de su padre, la historia de su familia y la de Irán. Pero sobre todo la de su padre, que retoma donde la dejaron los otros narradores. Conoceremos otras aventuras de Akbar; el viaje a Ispahán, el matrimonio con Tina, el traslado a la ciudad, el regreso, sus misteriosos viajes a la montaña, y sobre todo, el diálogo continuo con el hijo. Poco a poco Ismail nos empieza a hablar de si mismo; de su militancia política contra el Sha, de la guerra contra Irak, de su relación con las hermanas y su madre, de su propio matrimonio y la persecución a la que son sometidos los progresistas por parte del gobierno de **Jomeini**. Ismail ha logrado huir de su país y escribe desde Holanda, país al que convierte en otro elemento central de la novela ya que, si al principio decíamos que desde Holanda mira hacia Irán, también es cierto que desde Irán el protagonista mira Holanda, ese es el tercer motivo importante para leer esta novela, que nos proporciona el privilegio de ver nuestro mundo a través de otro punto de vista, ejercicio imprescindible para mantener la lucidez en nuestra época.



TERTULIAS LITERARIAS SANTA CRUZ GRUPO B



La siguiente entrevista fue realizada con motivo de la edición de su libro “La casa de la mezquita”, en el que recoge los momentos de la historia de Irán que tuvieron lugar a continuación de los narrados en “El reflejo de las palabras”, sigue teniendo un marcado tono autobiográfico. Los grupos de izquierdas contrarios a la occidentalización del país y los extremistas islámicos provocan la caída del sah, y el regreso del ayatolá Jomeini marcará drásticamente el destino de la familia que habita en el caserón de treinta y cinco habitaciones adosado a la mezquita, una enorme y animada colmena llena de abuelas, niños, sirvientes, comerciantes y santones.

EL EXILIO DE LA LENGUA | Entrevista a Kader Abdolah.

[Carola Murata Missagh](#)

marzo 28, 2014



Kader Abdolah nació en Teherán durante el reinado de la dinastía Pahlevi, en un Irán muy diferente al actual. Voz de la resistencia en el exilio desde 1988, el

TERTULIAS LITERARIAS SANTA CRUZ

GRUPO B



escritor iraní repasó en diálogo con Revista Seda sobre sus referentes políticos y sobre su militancia en la izquierda proscrita, y además iluminó sobre su carrera literaria.

Kader Abdolah es el pseudónimo que adoptó Hossein Sadjadi Ghaemmaghami Farahani, escritor iraní refugiado en Holanda desde 1988. Su narrativa se cifra en la violencia de estado modulada no sólo en el régimen del sha Pahlevi visto como funcional al proyecto imperialista norteamericano, sino que también se observa tras la revolución con el establecimiento del nuevo régimen integrista encabezado por el ayatolá Jomeini.

¿Qué recuerdos de juventud tiene de Teherán durante el reinado de la dinastía Pahlevi?

Recuerdo que siempre quise ser un escritor y que a los 14-15 años leía muchas historias norteamericanas de detectives. Yo vivía en una casa antigua y tradicional, la casa de la mezquita. Estábamos en contra del *sha* porque él era símbolo de los Estados Unidos. Era parte de mi conocimiento, la mezquita, las mujeres con velo que debían cubrirse con el *chador* pero también estos libros que se podían leer. Teníamos una libertad considerable en tanto no te manifestaras contra el *sha*.

¿Era una censura en términos políticos?

Sí, la censura en torno a las actividades políticas era feroz pero no se advertía en la vida cotidiana. Podías hacer lo que quisieras (siempre y cuando no te opusieras contra el régimen). Yo estaba contra el *sha* pero comparando ese tiempo con el actual gobierno podemos establecer una diferencia entre día y noche, o bien verano e invierno. Podemos trazar una analogía que considere el tiempo de los ayatolás como el invierno. El gobierno del *sha*, en comparación, no era tan malo. Nosotros creíamos que lo era...

Ud. mencionó que leía historias de detectives. ¿Cuáles recuerda haber leído?

En la casa de la mezquita donde solía vivir teníamos una gran biblioteca repleta de ediciones especiales, grandes, de clásicos de la literatura persa. Hasta ese entonces, yo no había visto los libros de bolsillo, aquellos libros de tamaño

TERTULIAS LITERARIAS SANTA CRUZ

GRUPO B



pequeño o aquellos que trataran sobre temas de la vida diaria. Compré, por primera vez, una de esas novelas de supermercado. Esas novelas norteamericanas que se vendían por entonces dado que Estados Unidos tenía una política agresiva de penetración apoyado por el *sha* que pretendía norteamericanizar nuestra cultura. Este es el contexto en que encontrábamos libros de detectives de escritores estadounidenses. Estas ediciones eran baratas y accesibles, de poco valor literario.

¿Eran best sellers?

Por ese entonces no había escuchado jamás sobre los 'best sellers'. Eran novelas baratas que trataban sobre mujeres, sexo, armas... eran de lectura fácil, accesible pero a mí me encantaban y tenía cientos de ellos. Creo que fueron parte de mi formación y me ayudaron a escribir más fácilmente.

Su generación tuvo como paradigmas intelectuales a Sadeghe Hedayat y Jalal Al-E Ahmad. ¿Cuáles eran las referencias personales del joven Kader? ¿Cuáles eran los pensadores y escritores que admiraba?

Nací en una familia culturalmente islámica por lo que mi primer modelo fue Muhammad, el profeta, y Alí, exponente venerado de los shiíes. Luego, durante la adolescencia mis modelos fueron esos detectives norteamericanos, a los que leía asiduamente. Pero cuando entré a la universidad, tomé contacto con los partidos de izquierda proscritos. Mis referentes cambiaron y fueron el Che Guevara y Fidel Castro, mis arquetipos. Ingresé luego a un partido de izquierda y me convertí en un miembro activo. Queríamos cambiar el país, una revolución armada como Cuba lo había hecho. Ellos eran mis modelos. Paralelamente, escribía y quería volverme un entrañable escritor persa. Por eso, escritores como Sadeghe Hedayat (al cual también leí) no podían ser mis modelos porque me parecían desfasados, anticuados. Quería encontrar una nueva forma de expresión y Gabriel García Márquez con sus *Cien años de soledad* abrió para mí una nueva vía. Recuerdo haber leído diez veces ese libro tornando Hedayat anticuado. En ese tiempo, García Márquez era para mí moderno. En literatura, él era mi modelo.



Es difícil para el lector promedio reponer el contexto particular de Irán hacia 1979: Mujahedin-e Khalq, Fadeyan-e Khalq, Tudeh (Partido Comunista Iraní). ¿En qué partido militaba? ¿Cuáles eran las bases del programa?

Los Mujahedin-e Khalq (MEK) eran un partido de izquierda islámico. Yo no era creyente. En ese tiempo, era miembro de un partido clandestino de izquierda, con un programa como el de Guevara. No era un partido religioso. Era una propuesta política contra el *sha*. Yo era periodista, escribía para el diario del partido. Luché con la letra, no con armas.

¿En qué partido militaba?

Era miembro de Fadeyan-e Khalq que significa ‘guerrilla del pueblo’.

Ud. se exilió en Holanda en 1988. En una entrevista mencionó que ‘el exiliado no pertenece a ningún lado’ y que ‘no se siente más un iraní’. Son afirmaciones fuertes...

El exilio, al abandonar el propio país o abandonar la casa de sus padres constituye un gran paso en la vida del hombre. Si uno abandona su lengua, no puede ser el mismo. Estoy orgulloso de mi cultura persa, de mi lengua –el farsi– pero en los últimos 25 años incorporé la cultura holandesa y la lengua neerlandesa, que han devenido también parte de mi cultura. Soy una persona completamente diferente que la que escapó de Irán. Puedo decir que soy un persa con hermosos colores holandeses y que no he olvidado mi pasado. Pero mi manera de pensar ha cambiado, así como mi forma de escribir e incluso la forma de expresar mis sentimientos. Si todas estas cosas han cambiado, no puedo ser el mismo hombre que escapó de su país. No puedo decir que no soy persa. Sí, lo soy. Tenía 30 años cuando abandoné el país. Pero soy un hombre moderno que ha incorporado hermosas cosas de la cultura holandesa y europea. No puedo decir que no soy un hombre persa sino que soy más. Soy más que eso.



El exilio es el exilio de la lengua... ¿Por qué escribe en neerlandés?

Cuando escapé de mi país, llegué a Holanda y me asenté en una muy pequeña ciudad. Quería contar mi historia, quería decir mi dolor, relatar qué me había sucedido, qué nos había pasado en nuestro país. Necesitaba compartir con la gente, con el otro, pero nadie me podía entender a pesar de que yo intentara explicarlo en mi lengua. Necesitaba hablar y compartir. No había ningún hombre ni mujer persa en la ciudad. Tenía que compartir mi dolor y mi pena con los holandeses y de repente, ¡me encontré escribiendo en neerlandés! Escribir en neerlandés me reconfortó... Repentinamente, no sentía miedo de los enemigos ni de los ayatolas. Sentí que podía escribir lo que quisiera. De repente, esta hermosa sensación de gran libertad. Me sentía como un astronauta en el cielo. No había límite. Ese sentimiento era una fiesta, felicidad y al mismo tiempo un enamoramiento. Me gustó tanto que continué escribiendo en neerlandés. En los pasados 500 años, los iraníes no hemos tenido la libertad de expresarnos libremente y por primera vez, como escritor persa, repentinamente, tuve la oportunidad de escribir. La lengua neerlandesa me dio la oportunidad de expresarme y celebrar este tiempo.

Kader Abdolah es un pseudónimo. ¿Cómo surge el nombre?

Cuando quise publicar mi primer libro – escribí dos libros en Irán- dado que eran contra el régimen de los ayatolas tuve que eliminar mi verdadero nombre de la tapa porque resultaba peligroso. Para ese entonces, dos amigos míos habían sido ejecutados por el régimen: Kader y Abdolah. Adopté sus nombres y creo que me he vuelto más bello que antes.

Mencionó la publicación de dos libros en Irán. ¿Cuáles eran los títulos de esas obras?

Se trataba de un diario literario acerca de los kurdos. El régimen se enfrentó con esta minoría que busca la autodeterminación hace años. Fui e intenté escribir sobre ellos: sus deseos, sueños, su lengua. Escribí por ellos. Uno de los libros se llamaba: 'Lo que los kurdos quieren decir'. El editor me ha solicitado traducirlos pero prefiero que no sea inmediatamente. Ahora no encuentro el momento y algunas partes deben ser revisadas.

TERTULIAS LITERARIAS SANTA CRUZ GRUPO B



En su libro *La casa de la mezquita*, en un primer momento, el Islam parece ser el interlocutor más válido para defender los valores iraníes contra la llamada 'Gharbzadéh' (neologismo que puede traducirse como 'occidentoxicación'). En el contexto de una estricta vigilancia de la policía secreta del *sha*, la SAVAK, el discurso de Jaljal que apela a diferentes partes de los suras posibilita la emergencia de un nuevo texto: un texto de resistencia...

El Corán está escrito de un modo mágico, parece poesía. Cualquiera puede tener su propia interpretación sobre los suras. De este modo, si yo leo una parte o frase del Corán puedo decir '¡qué bello!' pero ese mismo contenido puede en la lectura de un musulmán fanático o fundamentalista tornarse otra cosa, puede interpretarlo a su manera. Es por eso que Jaljal lee los suras del Corán y forja y fuerza una interpretación. Este es el problema del Corán. El profeta no se expresa exactamente, deja lugar para que pienses sobre sus palabras, para que reflexiones sobre ellas y es por eso que podeis ir a donde quieras.

La incorporación orgánica de las suras como intertexto permiten quebrar la representación monolítica del islam. El Islam se presenta como un lugar común del día a día y se aleja de la violencia y el terror estatal. ¿Cómo crear una representación del Islam como una herencia común cuando una visión totalitaria es alojada en un Estado que se arroga la representación del Islam?



Considero que el Corán es un hermoso libro pero es antiguo. No es un libro para hoy. Es posible leerlo y disfrutar de las historias y el modo en que Muhammad las cuenta. Me encanta. También disfruto de la Biblia y la Torah. Son, sin duda, libros importantes pero no

podemos usarlos como reglas hoy en día. Uno no puede utilizarlas para gobernar o limitar el poder de reyes o presidentes; no se las pueden usar para legislar. Si uno lo hace, se vuelve peligroso. Es por eso que pienso que el Corán debe permanecer en la mezquita. No puede usarse en el parlamento. De

TERTULIAS LITERARIAS SANTA CRUZ

GRUPO B



hacerlo, se termina como en el caso de Afganistán o lo que se intenta hacer en Egipto o Arabia Saudita. Los tiempos han cambiado y no podemos sostener los mismos regímenes hoy.

Jaljal es un personaje complejo. Es la doble cara de la Revolución. En un segundo momento, es designado como juez del Tribunal Islámico y se vuelve la cara visible de la violencia de Estado. Asimismo, Zinat es un personaje que cambia drásticamente...

Es que cuando la religión toma el poder puede destruir y cambiar a las personas fácilmente. Realmente puede transformar a las personas y eso lo podemos ver en Irán. El gobierno que se pretende religioso no lo es. Utiliza la religión para acrecentar su poder y dispone de la gente para sus propios objetivos. Es por eso que decimos que debemos separar la religión del gobierno.

¿Cómo se planteó el tratamiento de este espacio intimista, cancelado por el régimen de los ayatolas en *La casa de la mezquita*?

La biblioteca es el alma de la casa. Una casa que tiene 600 ó 700 años... su alma es la biblioteca que conserva miles de libros de los grandes escritores persas, la poesía clásica. Todos ellos presentes en la biblioteca proponiendo un océano de diferentes significados. La inclusión de la voz poética de Farrough Farroghzad está problematizada ya que hoy en día libros como el de ella son puestos en el fuego. El régimen de los ayatolas establece una severa censura tanto en los libros nuevos como antiguos. En realidad, ellos quieren recortar parte de nuestro pensamiento y moldear nuestras mentes y amputar parte del alma persa. El peligro es que quieren conservar sólo la parte islámica de la cultura. Por ello, enferman al país y promueven la corrupción. Si cercenas parte de tu identidad, dejas de ser tú mismo. Eso es lo que el régimen está haciendo.

TERTULIAS LITERARIAS SANTA CRUZ GRUPO B



En *La casa de la mezquita*, parece que bajo la política del gobierno postrevolucionario es imposible tratar los tópicos de la sensualidad y el deseo.

Tras la revolución y con el nuevo régimen, no te está permitido expresar deseo, ser tú mismo. Ese es el problema que estamos teniendo en Irán: no te está permitido ser uno mismo. Debo cubrirme, esconderme, ocultar mi deseo y mi dolor del otro. Les piden a los escritores lo mismo: ‘no escribas lo que deseas’. Ese es el problema. Les piden a las mujeres: ‘no te exhibas, no muestres tu pelo, tu rostro, tu mente’. Ese es el problema. Por eso, millones de iraníes emigraron del país.

Tras la reelección del presidente iraní Mahmud Ahmadinejad, una estudiante universitaria fue asesinada en una protesta. La joven poeta y activista, Hila Sedighi, hizo público un poema y luego, trascendió que fue encarcelada. Hubo un fuerte cuestionamiento respecto de las garantías judiciales del caso.

Esto es lo que te venía comentando. No sólo matan físicamente a la gente, sino que buscan aniquilar su mente. Quieren eliminar el sentimiento de la gente, su imaginación. Ese es el problema.

Su posicionamiento político contra el actual gobierno iraní es fuerte. ¿Ha recibido amenazas?

El régimen iraní ya no puede amenazar a un escritor. Lo hicieron durante años pero ahora tienen mayores problemas y no tienen tiempo para mí (risas). Soy un hombre afortunado.

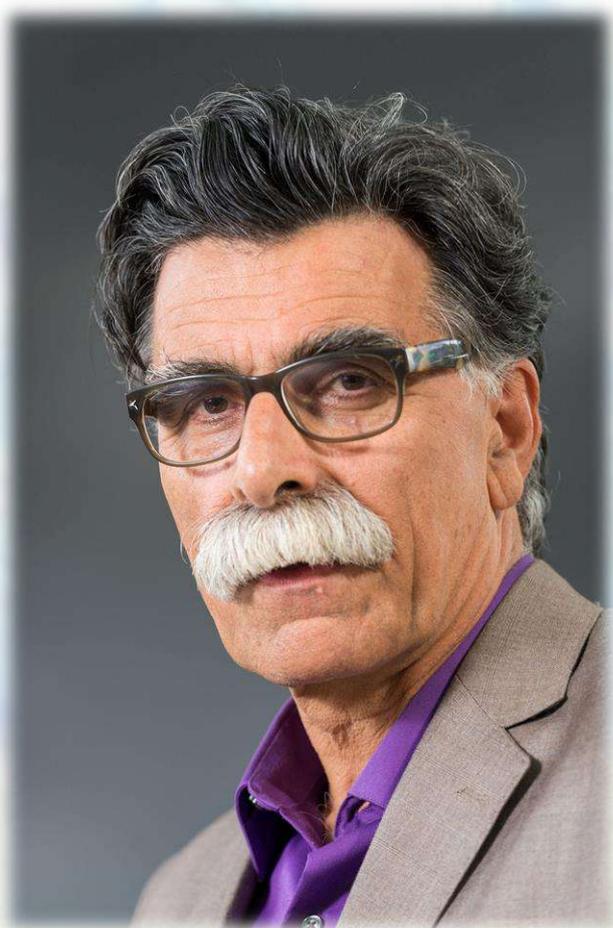
Por Carola Murata Missagh.

Prohibida en Irán, *La casa de la Mezquita* presenta un trasfondo político común: la Revolución Iraní de 1979 que depuso a la dinastía Pahlavi e instauró, con el ayatola Jomeini, una República Islámica. Así, en esta obra, la biblioteca configura un espacio sacro y ancestral de oración que se conjuga con la

TERTULIAS LITERARIAS SANTA CRUZ GRUPO B



exploración del deseo y del cuerpo del otro. Entre suras y poemas se enhebra esta experiencia que se quiebra con el ingreso del discurso revolucionario a la casa. En esta dirección, la resistencia en la narrativa de Kader Abdolah encuentra en el exilio la modalidad de quebrar la ficción monolítica del régimen iraní. El exilio es el exilio de la lengua, del farsi, y una posibilidad: denunciar, no olvidar.



Si pinchas en la foto
puedes ver una
entrevista a KADER
ABDOLAH con
subtítulos en castellano





Y para
terminar....
¿qué sabemos de
la escritura
cuneiforme??

La **escritura cuneiforme** tuvo su origen y desarrollo en la zona de **Próximo Oriente**. Concretamente, en la región localizada entre los ríos Tigris y Éufrates. Esta región está actualmente dentro de las fronteras de Iraq, aunque en la Antigüedad se englobaba en las fronteras de **Mesopotamia**. El cuneiforme fue un sistema escrito que fue usado en muchas regiones del Próximo Oriente asiático desde finales del IV milenio a.C. hasta casi el cambio de era.

Características de la escritura cuneiforme

Origen de la escritura cuneiforme

TERTULIAS LITERARIAS SANTA CRUZ

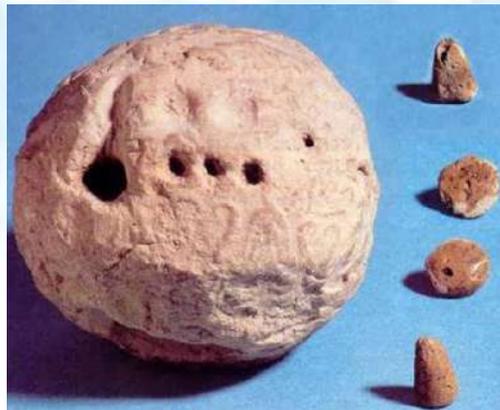
GRUPO B



La **escritura cuneiforme** es el principal sistema de documentación escrita que se llevaba a cabo en los reinos que habitaban el Próximo Oriente, principalmente, en la región que comprendía Mesopotamia. El nombre de cuneiforme deriva del latín **cuneus**, que significa «cuña». Esto se explica en la morfología triangular en forma de cuña de los signos escritos. Estos se hacían a partir de pequeños juncos que se imprimían sobre tablas de arcilla.



Tablilla de escritura cuneiforme



“Bullas de arcilla”, una de las primeras formas de contabilidad, función originaria para lo que se llevó a cabo la invención de la escritura

Causas de la invención de la escritura cuneiforme

La **civilización sumeria** fue la primera en desarrollar la escritura cuneiforme en torno al 3300-3200 a.C. Esto fue consecuencia de la rápida urbanización, estratificación social y especialización tecnológica que se dio en estos lugares. Al mismo tiempo, la escritura cuneiforme también se vio favorecida desde un principio por diversos factores, como el surgimiento de una nobleza que tenía el poder político, unas relaciones comerciales de larga distancia, y una distribución de mercancías a gran escala.

Todos estos factores hicieron necesarios llevar algún tipo de **contabilidad** de las actividades que se desarrollaban, alguna clase de registro administrativo centrado en las redes comerciales y la distribución, por lo que ahí encontramos el origen de la escritura. En sitios como Mesopotamia, la escritura era el elemento fundamental dentro de la **burocracia estatal** controladora de los recursos.



Las tablillas de escritura cuneiforme

La tarea de la inscripción para fines administrativos de los signos cuneiforme la hacían **escribas adiestrados**, lo que, junto al incremento del vocabulario asociado a este registro administrativo en continuo aumento, fueron las principales causas de la extensión de este sistema escrito. El aprendizaje de la escritura cuneiforme era en **escuelas de escritura**. Los jóvenes aprendices escribas tenían que aprender a hacer tablillas de arcilla planas por un lado y convexas por el otro, para después aprender a escribir a partir de la imitación de lo que escribía su maestro.

¿Cómo escribir en escritura cuneiforme?

El **método de escritura** de los signos cuneiforme, al menos en un principio, era de carácter vertical. Como la escritura japonesa, por ejemplo, seguía un mismo patrón, y una misma posición de los materiales necesarios. Los escribas se colocaban la **tablilla de arcilla**, que podía ser más grande o más pequeña, en la mano izquierda, y sujetaban el estilo del junco con la derecha, con los dedos pulgar e índice. Esta posición les limitaba los ángulos en los que podían inscribir los signos, dependiendo de las posiciones que su mano derecha pudiera adoptar, por lo que no suele haber signos cuneiformes orientados hacia arriba, hacia la izquierda, o en una diagonal hacia la derecha. Empezaban a escribir en la esquina superior izquierda, y de ahí se iban moviendo hacia abajo hasta llegar al fondo.

El estilo con el que hacían los signos cuneiformes era mayoritariamente de **caña**. Esto se explica por su abundancia en las tierras pantanosas del Oriente Próximo. Al estilo de caña que se cortaba, se le adaptaba un extremo en forma **puntiaguda, plana, diagonal o circular**.

Todo lo que se necesita para escribir en cuneiforme es una caña y arcilla



Otro tipo de documento no administrativo son los cuerpos jurídicos que recogen los primeros cuerpos de leyes de la Historia. Ejemplos son el **código de Ur Namma** (Tercera Dinastía de Ur, 2120-2000 a.C.) o el **código de Hammurabi** (s. XVIII a.C.).



La escritura cuneiforme no es un alfabeto ni tiene letras...

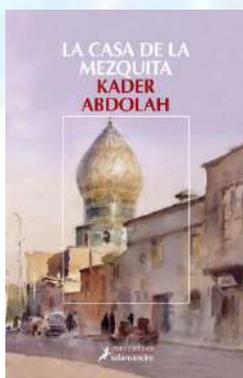
En vez de eso utiliza entre 600 y 1.000 caracteres para escribir palabras o sílabas, o parte de ellas. Los dos principales idiomas escritos en cuneiforme son el Sumerio y el Acadio, localizados geográficamente en la actual Iraq, aunque más de una docena de idiomas fueron representados con esta escritura. En resumen, si la escritura cuneiforme se utilizara actualmente podría servir para representar diversos idiomas como el chino, húngaro, inglés o español.

Posible evolución de la escritura cuneiforme

EVOLUCIÓN ESCRITURA CUNEIFORME									
SIGNO PICTOGRÁFICO HACIA 3000 A.C.									
INTERPRETACIÓN	estrella	¿el sol sobre el horizonte?	¿arroyo?	espiga de cebada	cabeza de toro	cuenco	cabeza + cuenco	parte baja de la pierna	¿cuerpo amortajado?
SIGNO CUNEIFORME HACIA 2400 A.C.									
SIGNO CUNEIFORME HACIA 700 A.C. (GIRO DE 90°)									
VALOR FONÉTICO	dingir, an	u, ud	a	se	gu	nig, ninda	ku	du, gin, gub	lu
SIGNIFICADO	dios, cielo	día, sol	agua, semilla, hijo	cebada	buey	comida, pan	comer	andar, estar de pie	hombre



OUTROS LIBROS DE KADER ABDOLAH NAS BIBLIOTECAS DE OLEIROS



Fontes

<http://latormentaenunvaso.blogspot.com>

<https://evaristocultural.com.ar>

La escritura cuneiforme, el primer sistema de escritura de la Historia (historiaeweb.com)

<https://www.youtube.com/watch?v=Yr9IN7KcJsk>

<https://www.labrujulaverde.com/2015/05/6-cosas-deberias-saber-sobre-escritura-cuneiforme>

<https://wp.catedu.es/aula4apedrojrubio/mesopotamia-escritura-cuneiforme/>

Biblioteca e Centro de Documentación da Muller

“Rosalía de Castro” de Sta. Cruz

Centro Cultural “As Torres”

Rúa Emilia Pardo Bazán, 17

Sta. Cruz - 15179 Liáns (Oleiros)

Tlf. 981626338

Blog: bibliotecasoleiros.blogspot.com